

Extrait du Portail Web de Cotonou au Bénin

<http://cotonou-ca-bouge.net>

Dialogue avec les Cotonnois

- City guide - Informations générales - La langue locale -

Date de mise en ligne : dimanche 1er avril 2007

Portail Web de Cotonou au Bénin

Cotonou est une ville cosmopolite. Les habitants sont issus de tous les coins du pays. On y rencontre également des ressortissants de plusieurs autres pays. Et pour se faire comprendre, il faut parler la langue officielle : le français. Beaucoup de Cotonois parlent aussi l'anglais du fait de la proximité du Nigéria, pays anglophone.

Mais la langue la plus parlée à Cotonou reste le Fongbé. Nous vous proposons ici quelques expressions pour vous faciliter le contact avec ceux qui ne parlent pas français :

Les salutations

- le matin on dit : A fon gandji a ? Réponse : Hin oun fon gandji
- le soir : Koudô gbada Réponse : Hôô

Acheter

- Combien ça coûte : Ninbi wê
- C est trop cher : Evê ahi din
- Diminue le prix : Dé ku o kpô kpèdé
- Vends le moi : Sa nou mi
- Non : é hô
- Oui : Hin in
- Je veux acheter : Nan ho nou
- Merci beaucoup : Awanou ka ka ou E nan tchê nou wé
- Réponse : Ôô ou E su a

Compter

- 1 = ôdé
- 2 = ôwé
- 3 = Aton
- 4 = ênê
- 5 = Atoon
- 6 = Aïzen
- 7 = Ten-wé
- 8 = Tan-ton
- 9 = Ten-'nê
- 10 = Wô
- 20 = Kô
- 30 = Gban
- 40 = Kan-dé
- 50 = Kan-dé-wo (40 + 10)

Sachez que le Fongbé est une langue tonale, la signification d un mot varie en fonction de l intonation qu il prend.